

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneo.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu Savio.net.pl na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Schemat produktu

1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Mikrofon
3. Stacja dokująca/power bank
4. Złącze ładowania słuchawek
5. Złącze micro USB do ładowania power banku
6. Diody sygnalizujące tryb pracy power banku
7. Przycisk włączania ładowania w power banku



2. Ładowanie urządzenia

- 2.1 Ładowanie słuchawek oraz power banku z zewnętrznego źródła zasilania
 - 2.1.1. Podłącz kabel USB do gniazda ładowania w power banku
 - 2.1.2. Włóż słuchawki do stacji dokującej (czerwona dioda powiadomien zacznie migać w kolorze czerwonym, informując o ładowaniu power banku). W przypadku gdy słuchawki są rozładowane, zaświecą się na czerwono i rozpocznie się ich ładowanie.
 - 2.1.3. Jeśli power bank naładuje się do pełna, wówczas czerwona dioda zaświeci się światłem ciągłym.
 - 2.1.4. W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie zgaśnie, słuchawki są gotowe do użycia.
- 2.2 Ładowanie słuchawek z użyciem wbudowanego power banku
 - 2.2.1. Włóż słuchawki do stacji dokującej w power banku.
 - 2.2.2. Wciśnij przycisk włączania ładowania na power banku, dioda umieszczona na power banku zaświeci się na kolor niebieski, a słuchawki zostaną podświetlone na kolor czerwony sygnalizując ładowanie.
 - 2.2.3. W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie zgaśnie, słuchawki są gotowe do użycia.

3. Parowanie słuchawek

Słuchawki Savio TWS-01/TWS-02 można używać razem lub osobno. Domyślnie słuchawki połączone są ze sobą. W przypadku gdy włączone są dwie słuchawki, a działa tylko jedna, przejdź do punktu 3.3 i połącz obie słuchawki ze sobą.

- 3.1 Parowanie dwóch słuchawek z urządzeniem
 - 3.1.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz w nich komunikat „Power On”. Po prawidłowym połączeniu słuchawek ze sobą, usłyszysz komunikat: „Your headset is connected”.
 - 3.1.2. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki SAVIO TWS-01/TWS-02. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawki z tym urządzeniem, zostaną one połączone automatycznie.
 - 3.1.3. Po połączeniu słuchawek z urządzeniem, niebieskie diody w słuchawce zaczną migać. Słuchawki są teraz gotowe do użycia.

3.2 Parowanie jednej słuchawki z urządzeniem

- 3.2.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz komunikat „Power On”.
 - 3.2.2. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawkę SAVIO TWS-01/TWS-02. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawkę z tym urządzeniem, zostanie ona połączona automatycznie.
 - 3.2.3. Po połączeniu słuchawki z urządzeniem, niebieska dioda w słuchawce zacznie migać. Słuchawka jest teraz gotowa do użycia.
- 3.3 Połączenie dwóch słuchawek ze sobą (w przypadku gdy włączone są dwie słuchawki, a działa tylko jedna)
 - 3.3.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz komunikat: „Power On”.
 - 3.3.2. Upewnij się, że Twoje słuchawki nie są połączone z innym urządzeniem poprzez Bluetooth np. telefonem.
 - 3.3.3. Wciśnij dwukrotnie przycisk na jednej ze słuchawek. Jeżeli słuchawki połączą się ze sobą, usłyszysz komunikat: „Your headset is connected”.
 - 3.3.4. Słuchawki są teraz ze sobą połączone i gotowe do użycia.
 - 3.4 Rozłączenie dwóch słuchawek (w przypadku gdy działają obie słuchawki, a chcesz używać tylko jednej)
 - 3.4.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz komunikat „Power On”.
 - 3.4.2. Upewnij się, że Twoje słuchawki nie są połączone z innym urządzeniem poprzez Bluetooth np. telefonem.
 - 3.4.3. Wciśnij dwukrotnie przycisk na jednej ze słuchawek. Jeżeli słuchawki rozłączą się ze sobą, usłyszysz komunikat „Your headset is disconnected”.
 - 3.4.4. Słuchawki są teraz rozłączone i gotowe do połączenia urządzenia z jedną z nich.



4. Opis klawisza wielofunkcyjnego

Przyciśnięcie i dłuższe przytrzymanie klawisza wielofunkcyjnego powoduje włączenie/wyłączenie słuchawki.

- 4.1 Podczas odtwarzania utworu:
 - Jednorazowe przyciśnięcie: pauza/wznowienie odtwarzania.
 - Przyciśnięcie i przytrzymanie: wybór następnego utworu.
- 4.2 Podczas połączenia przychodzącego:
 - Jednorazowe przyciśnięcie: odebranie połączenia przychodzącego.
 - Przyciśnięcie i przytrzymanie: odrzucenie połączenia przychodzącego.
 - Dwukrotne szybkie przyciśnięcie: połączenie z ostatnio wybranym numerem.

5. Zawartość opakowania:

- Bezprzewodowe słuchawki Bluetooth TWS-01/TWS-02
- Kabel ładowania urządzenia USB (M) - Micro USB (M)
- Stacja dokująca/power bank
- Instrukcja obsługi

6. Informacje dodatkowe:

- Wersja Bluetooth: 5.0
- Zasięg działania: do 10 metrów
- Czas działania: do 2 godz.
- Czas ładowania: do 1 godz.
- Czas ładowania: do 1 godz.
- Czas czuwania: do 120 godz.
- Wbudowany mikrofon: Tak
- Dioda powiadomien: Tak
- Do ładowania power banku zaleca się używanie ładowarki 1A lub ładowanie go z portu USB w komputerze.
- Ładowanie power banku nie wymaga umieszczenia w nim słuchawek.

Thank you for choosing our product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneo.pl, on social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show off our device on Savio.net.pl FanPage on Facebook, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Product scheme:

1. Multifunctional button
2. Microphone
3. Docking station/power bank
4. Headphone charging input.
5. Power bank charging micro USB input
6. Diodes signalling operating mode of the power bank
7. Turn on button in the power bank



2. Charging the device:

- 2.1 Charging earphones and power bank with the external source of power
 - 2.1.1. Plug the USB cable to the charging socket of the power bank.
 - 2.1.2. Put earphones into the docking station (red notification light will start to blink, informing about the power bank being charged). Also the earphones charging will begin (in a case when the earphones are discharged, the diode will lit red).
 - 2.1.3. If power bank is fully charged, then the red diode will flash with constant light.
 - 2.1.4. When the earphones will be fully charged, red light will go out. The headphones are ready to use.
- 2.2 Charging earphones with build in power bank
 - 2.2.1. Put earphones into the docking station (power bank).
 - 2.2.2. Push the turn on button in the power bank. Diode placed on the power bank will lit blue and earphones will lit red.
 - 2.2.3. When the earphones will be fully charged, red light will go out. The headphones are ready to use.

3. Pairing of the earphones

Earphones Savio TWS-01/TWS-02 can be used together or separately. On Default, earphones will connect with each other. In Case when both earphones are connected, and only one work, get to the point 3.3 and connect both earphones with each other.

3.1 Pairing of the two earphones

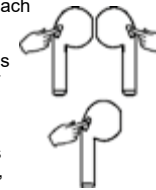
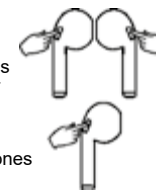
- 3.1.1. Press and hold the multifunctional button on both of the earphones till the diode start to blink red and blue. After proper connection of the earphones, you will hear will hear information about the connection.
- 3.1.2. Turn the Bluetooth in the device (e.g. smartphone), and choose Savio earphone from Bluetooth devices. Then pair them. If the headphones had already been paired with device, they will be connected automatically.
- 3.1.3. After connecting the earphones with the device, the blue diode on an earphones start to blink. The earphones are ready to use.
- 3.1.2. Turn the Bluetooth in the device (e.g. smartphone), and choose Savio earphone from Bluetooth devices. Then pair them. If the headphones had already been paired with device, they will be connected automatically.
- 3.2.3. After connecting the earphones with the device, the blue diode on an earphones start to blink. The earphones are ready to use.

3.2 Pairing of one earphone

- 3.2.1. Press and hold the multifunctional button on the earphone till the diode start to blink red and blue alternately.
- 3.2.2. Turn the Bluetooth in the device (e.g. smartphone), and choose Savio earphone from Bluetooth devices. Then pair them. If the headphones had already been paired with device, they will be connected automatically.
- 3.2.3. After connecting the earphones with the device, the blue diode on an earphones start to blink. The earphones are ready to use.

3.3 Connecting two earphones with each other (in the case when both earphones are on, and only one work).

- 3.3.1. Press and hold the button on each of the earphones. You will hear “Power on”.
 - 3.3.2. Make sure, that your earphones are not connected to any other device through Bluetooth i.e. smartphone
 - 3.3.3. Press the button twice on one of the earphones. If the earphones will connect with each other, you will hear: “Your headset is connected”.
 - 3.3.4. Earphones are now connected with each other and ready to use.
- 3.4 Disconnecting of two earphones (in the case when both are working, and you want to use only one)
 - 3.4.1. Press and hold the button on each of the earphones. You will hear “Power on”.
 - 3.4.2. Make sure, that your earphones are not connected to any other device through Bluetooth i.e. smartphone
 - 3.4.3. Press the button twice on one of the earphones. If earphones will disconnect with each other, you will hear: “Your headset is disconnected”.
 - 3.4.4. Earphones are now disconnected and ready to pair the device with one of them.



4. Multifunctional button description:

Press and hold a multifunctional button for a while cause turning earphones on and off.

- 4.1 While playing tracks
 - One time pressing pause/play track
 - Press and hold: choosing the next track
- 4.2 While the phone calls goes in
 - Press one time: accepting the call
 - Press and hold a button rejecting the call
 - Press the button fast twice: will connect with the last dialled number.

5. Content package

- Wireless Bluetooth earphones TWS-01/TWS-02
- Charging cable USB (M) – Micro USB (M)
- Docking station power bank
- User manual

6. Additional information:

- Bluetooth version: 5.0
- Range: up to 10 meters
- Working time: up to 2 hours
- Charging time: up to 1 hour
- Stand by time: up to 120 hours
- Build in microphone: Yes
- Indicator diode: Yes
- While charging the power bank it is highly recommended to use 1A charger, or charge it from a USB port in the computer.
- It is not necessary to put earphones in the power bank while charging.

7. Important notice:

- While the phone call, when two earphones are connected, only one of them will be active.
- Blinking red diode on an earphone will inform you about low battery level.
- When the button placed on the power bank will not react, and a LED diode will not be backlit, that means, that the power bank is depleted and it needs to be charged.

Elmak Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TWS-01, TWS-02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.savio.net.pl/do-pobrania

CE RoHS

Producent:

Elmak Sp. z o.o.
Ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów
www.elmak.pl, www.savio.net.pl



Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Information of the utilization of electrical and electronic equipment

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grożących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

This symbol means that in accordance with European Union directive 2012/19/UE, electrical and electronic equipment should not be disposed of with other household waste. The equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authority for information on available disposal methods. Improper disposal of waste is threatened by the penalties provided for by law in force in the given area. Proper disposal of equipment will help to avoid the negative effects that threaten the environment and human health, in the event of improper utilization.

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.net.pl/en/download

UA Посібник користувача вашою мовою доступний за адресою: www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.net.pl/en/download

HU Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.net.pl/en/download

CS Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: www.savio.net.pl/en/download

RU Руководство пользователя на вашем языке доступно по адресу: www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.net.pl/en/download

KARTA GWARANCYJNA

Typ, model
Miejsce zakupu, pieczęć
Data zakupu, podpis sprzedawcy

- Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie, w terminie nie dłuższym niż 14 roboczych od daty dostarczenia produktu do Serwisu.
- Termin ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności sprowadzenia specjalistycznych części do naprawy. Serwis jest zobowiązany do poinformowania o tym Klienta.
- Warunkiem przyjęcia towaru w postępowaniu gwarancyjnym jest dołączenie wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dokumentu potwierdzającego zakup (paragon, faktura).
- Zgłoszenie towaru do reklamacji odbywa się poprzez dostarczenie towaru do punktu w którym został on zakupiony. Dostarczenie towaru do reklamacji odbywa się we własnym zakresie i na koszt nabywcy.
- Sprzęt dostarczony do Serwisu powinien być kompletny (w oryginalnym opakowaniu z całością akcesoriów i czysty).
- Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Serwis czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją.
- Gdy nie ma możliwości skutecznego usunięcia zgłoszonej usterki produkt podlega wymianie na nowy.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych podczas normalnej eksploatacji oraz czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest Użytkownik zakupionego towaru (zainstalowanie, sprawdzenie działania, czyszczenie, konserwacja itp.)
- Gwarancja nie obejmuje obniżenia się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia produktu oraz materiałów eksploatacyjnych (żarówka, baterie i inne).
- Gwarancja nie obejmuje również zanieczyszczenia produktu, uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i innych spowodowanych działaniem lub zaniechaniem Użytkownika albo siły zewnętrznej, a także dostaniem się do środka wilgoci, korozji lub ciała obcego.
- Gwarancja ulega unieważnieniu jeśli towar będzie nosił ślady uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użycia, nieprawidłowe zainstalowanie, niestosowanie się do instrukcji obsługi albo będzie posiadał ślady modyfikacji przeprowadzanych samodzielnie przez kupującego.
- Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z wszelkich ustaw konsumenckich.
- Sprzęt sprawny, w którym nie wykryto zgłaszanych usterek, będzie odsyłany na koszt Kupującego.

Przyczyna reklamacji towaru:

- niezgodność z zamówieniem
- niekompletność produktu
- wada jakościowa
- produkt uszkodzony w transporcie (wymaga protokołu spisane przy kurierze)
- uszkodzenie podczas eksploatacji

Dane zgłaszającego usterek:.....

Imię i Nawisko:.....

Telefon kontaktowy:.....

Adres wysyłki (adres Zgłaszającego lub punktu zakupu towaru).....

.....

.....

Opis usterki (wypełnia Zgłaszający) Uwaga: dokładne opisanie usterki ułatwi szybką naprawę	Data/podpis	
1.		
2.		
3.		
Przebieg naprawy (wypełnia serwis)		
	Data odbioru/ podpis	Data wydania/ podpis

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadają Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.